

Conte de libertât

un doi un doi trê muart il pape muart il re
doi trê doi trê cuatri no si fasarà su un altri
trê cuatri, cuatri e cinc je le muart che e fâs cin cin
cuatri e cinc, cinc e sîs cun la clape dai fassiscj
cinc sîs, cinc. sîs, siet chel che al regne al è il rispjet
sîs siet, sîs, siet vot e i potents muarts di cagot
sîs siet, siet, vot, nûf, lave il sanc le aghe che e plûf
vot nûf, vot, nûf dîs, no stait crodi a ce che o dîs

Conta della libertà

un due, un due tre, morto il papa, morto il re
due tre, due tre quattro, non ne faremo più un altro
tre quattro, quattro e cinque, la morte fa cin cin
quattro cinque, cinque e sei, con la testa dei fascisti
sei sette, sei sette e otto, i potenti morti cacandosi addosso
sei sette, sette otto e nove, lava il sangue l'acqua che corre
otto nove, otto nove e dieci, non credete a quanto dico

PUAR BEPPIN

Puar Beppin non dè sans
puar Beppin non d'è sans
puar alpin non d'è sans
ti spietin trê metros di tiare
ti spietin trê metros di tiare

Von Beppon cence cûr
ti menave tor atôr
incjadenât intal versôr
par grapâ chei soi metros di tiare
par grapâ chei soi metros di tiare
e civons sui tiermins
par segnà ben i confins
"fûr di li dome sassins"
e metros su metros di tiare
e metros su metros di tiare

Ma la int no ten dûl
par cui che je met tal cûl
tu as mangjât tant che il carûl
freant e fruiant le lôr tiare
freant e fruiant le lôr tiare

come un cjan sbandonat
ancje Diu ti à lassat
cul so cont bielzà sierât
saldat cun trê metros di tiare
saldat cun trê metros di tiare

E nô li sul sagrât
Riducin di te, biât
Siôr Beppin Sensal siorat
c'al trate cul diaul la so bare
c'al trate cul diaul la so bare

E nô chi riducin
Cence pôris tal cantin
Finche l'estri dal destin
Nus lassarà gjoldi che tiare
E nus fassarà muardi che tiare

POVERO PEPPINO (ITALIANO)

Povero Beppino non ci sono santi
Povero Beppino non ci son santi
Povero alpino non ci son santi
ti aspettano tre metri di terra
ti aspettano tre metri di terra

Nonno Beppone senza cuore
Ti portava in giro
Incatenato all'aratro
Per arare quei suoi metri di terra
Per arare la sua terra

E schiaffoni sui confini
Per fissare bene i domini
fuor di lì solo assassini
E metri su metri di terra
E metri su metri di terra

E la gente non ha pietà
Per chi li frega malamente
hai mangiato come il tarlo
fregando e consumando la loro terra
fregando e consumando la loro terra

Come un cane abbandonato
Anche Dio ti ha lasciato
Col suo conto già ben chiuso
Saldato con tre metri di terra
Saldato con tre metri di terra

E noi li nel segrato
Ridacchiamo di te poveraccio
Signor Beppin Mercante e Signore
Che tratta col diavolo la sua bara
Che tratta col diavolo la sua bara

E noi qui a ridacchiare
Senza nessun pensiero per la testa
Finchè l'estro del destino
Ci farà godere quella terra
Ci farà mordere quella terra

OH MOJ SIN

Vie di ca, vie o vôi
cai tai pîts e sâl tai vôi
ghignis sghembis fum e açâr
o ai cjatât di là dal mâr

e tornâ, chenti, tornâ
cuntun pît tal cûl tornâ
sanc di Crist fûr dai miei vôi
in lûc dai siums tal cjâf pedôi

Pari o pari tenmi ca
o ai piardût su dut tal mâr
no ai regâi cun me daûr
nome un cuarp suiât e scûr

oh moj sin
oh moj sin
kan si hodu, kod si biu?
tod sam hodu tod san biu
sam karvarvi pot putiu

oh moj sin
oh moj sin
kan si hodu, kaj si biu?
tod sam hodu tod sam biu
sam vso kri preliu

OH, FIGLIO MIO (ITALIANO)

Via di qua via men'vò
Calli nei piedi e sale negli occhi
Ghigni storti, fumo e acciaio
Ho trovato al di là del mare

E tornare, qui tornare
Con un calcio in culo tornare
Sangue di cristo fuori dagli occhi
E in vece dei sogni in testa pidocchi

Padre, oh padre, tienmi qua
Ho perso tutto nel mare
Non ho regali con me
Solo un corpo asciutto e scuro

Oh figlio mio
Oh figlio mio
Perchè sei andato, dove sei stato?
Là sono andato là sono stato
Dove il mio calvario ho portato

Oh figlio mio
Oh figlio mio
Perchè sei andato, dove sei stato?
Là sono stato, là sono andato
Dove tutto il mio sangue ho versato

VÔS DI PLOE

(Federico Galvani)

Tal mêś di avost e sflorissin lis rosis
E i vèi des nuvicis e colin sui bancs
E tal bombâs e an di bombâ ben pucis
Prin che il fof di un liet al diventi d'ûr stranc
Biel tant che un Crist in che date lontane
le veve clamade cui voi dal amôr
je par chei vôi varès lade putane
E steve brusant tant che un scriç in tal for

Di gnûf di fûr le vôs de ploie si torne a sinti
El fûc di bot in che gnot di avost scomence a lusi

Ma in cierts avoscj, dome spins cence rosis
e i sbrendui dal vêl, a si sfantin tal garp
Che al à infuartît dut el dolç di chês gnocis
E il fof di chel liet, l'è za diventât stranc
E chel biel Crist di che date lontane
Le cjale da adalt tant che il trist tra i ladrons
E je si sint ancje piês che putane
Se il scriç l'è svolât, ce mai brusial tal for?

Di gnûf di fûr, le vôs de ploie si torne a sinti,
el fûc di bot in che gnot di avost scomence a lusi

Di gnûf di fûr, le vôs de ploie si torne a sinti,
el fûc di bot in tal mieç dal borg scomence a lusi

VOCE DI PIOGGIA (ITALIANO)

In certi mesi d'agosto fioriscono le rose
E i veli delle spose cadono sui banchi
E nel cotone devono cadere tante puzze
Prima che il morbido letto diventi dura lettiera
Bello come Cristo in quell'età lontana
L'aveva chiamata con gli occhi dell'amore
Lei per quegli occhi avrebbe fatto la puttana
Stava bruciando come un pettirosso nel forno

Di nuovo, fuori la voce della pioggia si torna a sentire
Il fuoco di colpo, in quella notte d'Agosto torna ad ardere

Ma in certi agosti, solo spine senza rose
E i brandelli dei veli si disfano nell'acido
Che ha mandato in aceto tutto dolce di quelle nozze
E il morbido letto è già diventato lettiera
E quel bel Cristo di quella data lontana
La guarda ora come il cattivo dei ladroni
E lei si sente anche peggio che puttana
Il pettirosso è volato, cosa brucia nel forno?

Di nuovo, fuori la voce della pioggia si torna a sentire
Il fuoco, di colpo, in quella notte d'Agosto torna ad ardere

Di nuovo, fuori la voce della pioggia si torna a sentire
Il fuoco di colpo, comincia ad illuminare il centro del paese

SPINE

Anche se, spine son cresciute
Sul tuo gambo sottile
E stille amare dalla bocca e mani, rosa, rosa...
Mai così rossi i tuoi petali
Mai così forte il profumo in lontananza, rosa.

Mai così rossi i tuoi petali
Mai così forte il profumo in lontananza, rosa.

Ed io, aspetto solo che una notte
Di luna bianca e di verde atmosfera
Mi porti a carezzare ancora
Le tue foglie lucenti, piano

E tu, fiore d'aprile
Prendi tutto il tempo per sbocciare
Tu, fiore mio amore
Prendi tutto il tempo che ti pare
Che ogni primavera vuole
Il suo tepore arrivare

WHITE MAN (IN HAMMERSMITH PALAIS)

Midnight to six man
For the first time from Jamaica
Dillinger and Leroy Smart
Delroy Wilson your cool operator

Ken Boothe for UK pop reggae
With backing bands sound systems
And if they've got anything to say
There's many black ears here to listen

But it was Four Tops all night
With encores from stage right
Charging from the bass knives to the treble
But onstage they ain't got no roots rock rebel
Onstage they ain't got no
Roots rock rebel

Dress back jump back
This is a bluebeat attack
'Cos it won't get you anywhere
Fooling with your guns
The British Army is waiting out there
An' it weighs fifteen hundred tons

White youth, black youth
Better find another solution
Why not phone up Robin Hood
And ask him for some wealth distribution?

Punk rockers in the UK
They won't notice anyway
They're all too busy fighting
For a good place under the lighting
The new groups are not concerned
With what there is to be learned
They got Burton suits
Had you think it's funny
Turning rebellion into money

All over people changing their votes
Along with their overcoats
If Adolf Hitler flew in today
They'd send a limousine anyway

I'm the all night drug-prowling wolf
Who looks so sick in the sun
I'm the white man in the Palais
Just now lookin' for fun

I'm only
Looking for fun

UOMO BIANCO ALL'HAMMERSMITH PALAIS (LOCALE LONDINESE) (ITALIANO)

Da mezzanotte alle sei, amico
Per la prima volta dalla Giamaica
Dillinger e Leroy Smart
E Delroy Wilson il tuo buon confidente

Ken Boothe per il pop reggae britannico

Con i soundsystem di spalla
E se hanno qualcosa da dire
Molti orecchi neri sono qui ad ascoltare

Ma ci sono stati Four Tops per tutta la notte
Con bis sulla destra del palco
Cariche dai bassi, coltelli per gli alti
Ma in scena non c'erano i ribelli del roots rock
Ma in scena non c'erano
i ribelli del roots rock

Riassettatevi e fate un salto indietro
Questo è un attacco di bluebeat
Perché non vi porterà da nessuna parte
Giocare con le vostre rivoltelle
L'esercito inglese vi sta aspettando fuori
E pesa quindicimila tonnellate

Giovani bianchi, giovani neri
Meglio trovare un'altra soluzione
Perché non chiamate Robin Hood
E gli chiedete di redistribuire un po' la ricchezza?
I punk cocker del Regno Unito
Comunque non se ne accorgeranno
Impegnati come sono a battersi
Per un buon posto nuovo sotto i riflettori

Ai nuovi gruppi non importa
Quello che c'è da imparare
Hanno i vestiti di Burton
Ah trovate divertente
Trasformare la rivolta in denaro

Ovunque la gente cambia il proprio voto
Insieme al cappotto
Se Adolf Hitler fosse arrivato oggi in aereo
Avrebbero mandato comunque una limousine

Sono il lupo che vaga nella notte a caccia di droga
E ha un'aria malata alla luce del sole
Sono l'uomo bianco al Palais
In cerca di divertimento

Cerco solo
Di divertirmi

SBRUME

Ohi, Ohi, Ohi!!!

Soi une fale tal mûr, soi une vene vierte, soi un agnul di un diu cal mûr
Soi un cjan rabiôs, un sunsûr suiât, soi l'agagn di un cuarp gropolôs
Soi vidul cence voi, soi faliscje te aghe, soi baraç c'al intrighe sul troi
Soi nuvice cence vere, soi une naine di vecje, che no scjalde e no sfreda le sere
Dome sbrume che si pierdarà tal scûr
Soi nuvice cence vere, soi une naine di vecje, che no scjalde le sere
Soi l'argjel di une panzone, el predi che la tacone,
le talpe crevade di un cjan cuzo in te androne
Joi soi aghe che si pant come bave di san Vît
Soi corone sanganade soi el stralç sbrancât de vît
Soi le vôs che ti mancje se il to sberli al mûr!
Soi le sbrume che sflandarà chel scûr

SCHIUMA (ITLIANO)

Sono una crepa nel muro, sono una vena aperta, sono un angelo di un dio che muore
Sono un cane rabbioso, un sosprio asciugato, sono il crampo di un corpo nodoso
Sono falco senz'occhi, sono scintilla nell'acqua, un cespuglio che intralcia sul sentiero
Sono sposa senza vera, una nenia di vecchia che non scalda e non raffredda la sera
Sono schiuma che si sperderà nel buio
Sono sposa senza vera, una nenia di vecchia che non scalda la sera
sono la fame di una grassona, una suora che bestemmia
sono la zampa spezzata di un cane zitto nell'androna
sono acqua che si spande come bava di San Vito
sono corona di rosario insanguinata, sono il tralcio potato della vite
sono la voce che ti manca quando il grido si spegne
Sono schiuma che accenderà quel buio

ÇUK SE JE OŽENU
(Federico Galvani)

çuk se je oženu
Opsassà opsassà !!!!
Sovo je vseu za ženu
Truillallà truillallà !!!!

UNA PISSADA DI VACJA

Ma ce volêso, o soi sclava e un pôc stramba
e o cjali i agnui tal cîl sora i crets
e o cjolarès ducj i oms cu la uata
ma aga no côr e di pes plui no'nd è
tuna borgada cença plui una pissada di vacja

Ma ce volêso soi sclava e un pôc gjata
e o gramparai par me l'agnul plui biel
che mi braçoli cun lui a mieza plaça
e cu la pluma al cjarini el gno sen
a fâ l'amôr chi cun me tra la jerba di rabia
il zi zâl e la lenga di vacja

Ma ce volêso a àn dita che a soi mata
che tal gno cîl no'nd è agnui ni crets
tra me e i mei siums àn metuda chê uata
e un femenòn che al fâs vuaita al gno liet
da chesta gabia di int biada e peada
mi à salvada noma tovâla
...e no si è visada, la vacja

UNA PISCIATA DI VACCA (ITALINO)

Ma che volete, sono slava e un pò stramba
e guardo gli angeli nel cielo sopra le rocce
e prenderei tutti gli uomini con una rete
ma l'acqua non corre e i pesci non ci sono
in un paese senza più neanche una pisciata di vacca

Ma che volete, sono slava e un pò gatta
e prenderò per me l'angelo più bello
che mi coccoli nel centro dell piazza
e che accarezzi il mio seno con la sua piuma
a far l'amore qua con me tra l'erba di rabbia, il giglio giallo e la lingua di vacca

Ma che volete, han detto che sono matta
che nel mio cielo non ci sono angeli nè rocce
tra me e i miei sogni han messo quella rete
e una donnona che fa la guardia al mio letto
...da questa gabbia di povera gente legata mi ha salvata solo scappare lontano
e non se ne è accorta, la vacca

MAGNOLIA

Hasta magnana magnolia
Cjape il to ninin pe man
Tant che tu fossis pequeña
Al cole el cjâf blanc intal scun dal so grim

Agnis come scjalis magnolia
Rivade al to ultin scjalin
Bussade in muse de bocje de lune
Un clip al console il to grim

Cumò cumò cumò
Cui pe vite al è un butul di flôr
A ninati tant che une nine
I vôi a vaî a vaî vôi e cûr
Cumò cumò cumò
Cui ch'al à za sflurît e po al mûr
A ninâ une nane ninine
Cui vôi a lusî a lusî vôi e cûr

Che il nini al canti , magnolia
Un cjant di dolôr picinin
Fin che il sunsûr dal to ultin suspîr
Si disgroparà planc dal to grim

So lacho noc to magnolia
Al sium cence siums cence fin
Puedi le stele plui biele tignîti
E scjaldâti tal cjalt dal so grim
Sarà le stele plui biele a tignîti
E a scjaldâti tal cjalt dal so grim

E bo e bo e bo
Chista nica va a fari la bo
Ca ci portu la siminzina,
la rosamarina e lu basilicò

Magnolia

Arrivederci a domani Magnolia
Prendi il tuo piccolo per mano
Come se tu fossi bambina
Cade il capo bianco nella culla del suo grembo

Anni come scale, Magnolia
Arrivati al tuo ultimo scalino
Baciata in viso dalla bocca della luna
Un tepore riscalda il tuo grembo

Adesso, adesso, adesso
Chi ha una vita ancora da sbocciare
Ti culla come una bimba
Gli occhi piangono
Piangono gli occhi e il cuore
Adesso adesso adesso
Chi ha già fiorito e poi muore
Dorme una piccola nanna
Gli occhi si illuminano
Si illuminano occhi e cuore

Che il piccolo canti, magnolia
Un piccolo canto di dolore
Finchè il soffio del tuo ultimo respiro
Si scioglierà piano dal tuo grembo

Quindi buona notte magnolia
Nel sonno senza sogni ne fine
Possa la stella più bella
Tenerti e scaldarti nel caldo del suo grembo
Sarà la stella più bella
A tenerti e scaldarti nel caldo del suo grembo

E ora, e ora, e ora,
che questa piccina va a fare la nanna
le porteremo semi di zucca
il rosmarino e il basilico